

Светлана Амосова

Институт славяноведения РАН, Москва, Россия

ORCID: 0000-0001-7614-6549

Центр славяно-иудаики Института славяноведения РАН

Экспедиции к горским евреям: в поисках экзотики

Аннотация: Статья посвящена полевым исследованиям горских евреев с середины XIX в. по настоящее время. Рассмотрены маршруты экспедиций, их цели и задачи, итоги полевой работы. В фокусе статьи этнографические, лингвистические, эпиграфические экспедиции, а также поездки с целью сбора музейных коллекций. Все участники экспедиций вели полевые дневники или готовили отчеты. Большая часть подобных материалов была опубликована, однако значительное количество полевых записей до сих пор хранится в архивах. Ряд исследователей (особенно еврейского происхождения) отмечали в горско-еврейской среде экзотические отличия от ашкеназов, в конце XX в. указывали на большую сохранность традиционной жизни, особенно пристальное внимание уделялось (и продолжает уделяться) исследованиям языка горских евреев.

Ключевые слова: горские евреи, история изучения, полевая работа, экспедиция, этнографическое описание

DOI: 10.31168/2658-3364.2025.1-2.10

Для цитирования: Амосова С. Н. Экспедиции к горским евреям: в поисках экзотики // Judaic-Slavic Journal. 2025. № 1–2 (13–14). С. 152–170.

Статья поступила: 03.07.2025. *Статья принята:* 12.07.2025

Горские евреи – еврейская субэтническая группа, традиционно проживавшая на Восточном Кавказе, на территории современного Азербайджана, Дагестана, с XIX в. – в Кабардино-Балкарии и Карачаево-Черкесии и Чечне. В конце XX в. горско-еврейское население сосредотачивается в крупных городах России – Пятигорске, Москве, Перми и др., значительная часть горских евреев проживает также в Баку, кроме того, происходит большая миграция в Израиль и США. В целом горские евреи являются сообществом различных этнотерриториальных групп, объединенных на основе языковой и религиозной общности, по результатам исследо-

ваний очевидно, что это деление оказывается важным до сих пор (см. подробнее: Членов 2000; Куповецкий 2009; Амосова 2024).

Данная публикация не претендует на полное и подробное рассмотрение всех экспедиций к горским евреям, которые когда-либо были предприняты. Однако здесь рассмотрены основные тенденции и подходы к сбору полевого материала, методология и сферы интересов работавших с горскими евреями исследователей.

Экспедиции XIX – начала XX века

Изучение горских евреев началось во второй половине XIX в. после окончания Кавказской войны. Одним из первых исследователей, отправившихся на Кавказ, стал Борис Андреевич Дорн (Иоганн Альбрехт Бернгард Дорн, 1805–1881), российский востоковед, академик Императорской Академии наук, директор Азиатского музея. Его целью было исследование языков иранской группы. Он добился того, чтобы Историко-филологическое отделение Академии наук направило его в экспедицию на Кавказ. Поездка состоялась в апреле 1860 г. [Дорн 1861, 3–4]. Во время экспедиции Дорн занялся татским языком. Он указывал на отсутствие письменных источников на этом языке, и, кроме того, сообщал, что 10 мая был в Кубе, где познакомился с местными евреями и их языком, а 13 мая 1860 г. прибыл в Дербент, где собрал языковые материалы среди евреев Кубы и Дербента, которые «признают свой язык за татский» [Там же, 21, 31]. 20 мая 1860 г. в Маджалисе он приказал скопировать надпись на синагоге, хотя и считал, что она сделана сравнительно недавно [Там же, 35]. Среди привезенных им зарисовок было изображение еврейки из Кубы [Там же, 70].

Одним из первых исследователей горских евреев, оставивших фундаментальное этнографическое описание этой группы, является Иегуда Яковлевич Черный. Первая встреча И. Черного с горскими евреями произошла в 1857 г., когда его пригласили в Темир-Хан-Шуру (ныне – Буйнакск) в качестве репетитора в еврейскую семью. Здесь он увидел значительные отличия горских евреев, их традиций и языка от ашкеназов. Тогда же И. Черный посетил Дербент, откуда он совершил путешествие по аулам, собирая этнографические и фольклорные материалы, записывая предания, легенды и воспоминания горских евреев. В течение более чем десяти лет он путешествовал по Кавказу, публиковал заметки о жизни горских и бухарских евреев, в основном в газетах и альманахах на иврите. Затем ему удалось получить финансирование от Общества распространения просвещения между евреями, и он отправился в поездку по Кавказу [Черный 1884, 2]. Он составил фундаментальное описание горских евреев, мест их проживания, отдельных календарных и

семейных традиций. Подготовленная им книга была опубликована на иврите уже после смерти автора в 1884 г. Абрамом Яковлевичем Гаркави [Черный 1884], однако на русском языке вышла лишь сокращенная версия [Черный 1872].

Путешествие И. Черного началось в Ставрополе в марте 1867 г. Всего он посетил около 30 горско-еврейских селений: Темир-хан-Шура, Чир-Юрт, Буйнак, Дашлагар, Дургели, Дженгутай, Петровск (ныне – Махачкала), Тарки. В июле того же года он морем прибыл из Петровска в Дербент, посетил несколько селений в Кайтаге и Табасаране (южный Дагестан), а оттуда направился в Азербайджан, в еврейские общины Кубы и Варташена. Вот одно из описаний его поездки в бывшие еврейские поселения Джугут-Катты:

Читатель также помнит, что, когда я был в Дербенте у великого раввина, он рассказал мне, что близ селения Маджалис, в горах, находятся три разрушенных селения, где в древности жили израильтяне, и названия этих деревень: Хибраи, Калай и Зувари. К этим развалинам, как я понимаю, и направляюсь, надеясь найти там какие-нибудь письмена, которые поведают нам об их древности и времени их пребывания там. <...> Мы прошли через широкие поля и долины и достигли гор. Там, извилистыми тропами, мы поднимались в горы и спускались в долины. Мы проходили сквозь густые леса среди грозных скал. Я поднялся на горы, к вечным холмам, чьи величественные вершины достигают самого сердца небес. Мы спускались через глубокие ущелья, и тропы на холмах были настолько узкими, что лишь один всадник мог проехать по ним с величайшей осторожностью. Во время одного из таких путешествий мы пришли, и вот, каждый член моего тела дрожал от великого страха, охватившего меня. Я не мог поднять головы из-за ужаса перед величественной горой, с ее чрезвычайно ужасающим видом, и огромными скалами, которые возвышались над нашими головами, глядя на нас смертоносными глазами, чтобы столкнуть нас в ад, во тьму моих покоев, где царит покой и погибель. У наших ног зияла узкая и глубокая расщелина, полная ухабов, скал и колючего кустарника, спускающегося по обрыву. А внизу, словно из недр земли, раздавался грохот мощной, бурлящей воды – громкий и страшный шум. Как ужасно выглядело это место! <...> Я попросил людей остановиться, потому что я не мог сидеть на коне с достоинством, но и повернуть назад я не мог, потому что тропинка была узкая и покатая, и даже лошадь не могла немного свернуть с тропинки, чтобы повернуть назад. И лишь один маленький шаг стоял между мной и смертью. Я сказал своим людям, что не могу идти дальше из-за тяжести головы, и старейшина приказал переводчику раввину Акиве завязать мне глаза повязкой, чтобы я не смотрел на дорогу, и один из мусульманских всадников сошел с коня и взял поводья в свои руки, чтобы вести мою лошадь своей рукой, а поводья его лошади были переданы другому всаднику <...> Я был рад услышать, что мы благополучно прибыли,

благословен Господь, к желанному месту. Но меня удивило: «Почему ваши предки решили хоронить усопших в этом великом лесу» – спросил я их, и вот, что они ответили мне: согласно их традиции известно, что этого леса раньше не было, но со временем он вырос сам собой. Мужчины оставили лошадей на руки двух всадников, чтобы те охраняли их. И они пошли по бездорожью через лес, и мы пришли к надгробиям. Нет слов и фраз, чтобы описать чувства, переполняющие меня, когда я стоял у могил моих братьев, моего народа, остатков вечных поколений и беженцев десяти колен Иакова, которые избрали себе место жительства здесь, в земле забвения, между вечными горами и ужасными скалами. <...> Но как же сильно я был опечален, что не нашел ни одной надписи на камнях, которые искал в этом большом лесу. Время своей могучей рукой разбило, сломало, разрушило и раскрошило их на осколки, и изменило их облик – словно на них никогда не было написано ни одного знака. С разбитым сердцем мы отправились к месту, где нас ждали всадники, сели на коней, покинули лес и поехали на луга вышеупомянутых деревень, чтобы осмотреть места их древних поселений. Мы выехали на широкую равнину возле леса, и на этой равнине было множество руин домов и построек. Груды камней, обломков кирпича и извести разбросаны во всех направлениях. По руинам и развалинам этого места нам было легко узнать, что это сельскохозяйственная деревня, ибо она была ровной, как поле. В этой деревне по традиции, которой придерживаются раввины и народ, евреи занимаются земледелием и торговлей. <...> Мы сели на коней и отправились через горы к третьей деревне – Хебраи. И мы пришли в долину, окруженную горами, и в этой долине мы спустились с лошадей и пошли пешком, чтобы осмотреть развалины той деревни. Деревня расположена на равнине, но с одной стороны обращена к глубокому ущелью, и здешняя речка с шумом и грохотом течет через него с гор. В древности вокруг этой деревни была стена, и даже сегодня на стороне деревни, обращенной к ущелью и речке, можно увидеть фундамент из извести, крупных и мелких камней. Среди множества развалин люди показывали мне руины своего дома молитвы, где они изливали свой дух Богу своих отцов, где они возносили благодарность Богу своей силы в мирное время и молились и умоляли со слезами в трудные времена, где они сидели с утра до вечера за Торой и поклонением, потому что в этой деревне, согласно традиции и преданию, все были знатоками Торы и знатоками мудрости¹ [Черный 1884, 73–80].

Важно отметить, что в этот период еще нет отдельного устоявшегося термина для обозначения горских евреев, поэтому Черный обычно называет их сефардами, подчеркивая отличия ашкеназской и горско-еврейской молитвенных традиций. То же касается языка: для обозначения языка этой группы Черный не использует никакого термина.

¹ Перевод с иврита К. Капли.

В 1883 г. профессор Московского университета кавказских языков Всеволод Федорович Миллер совершил большую поездку по Кавказу, в ходе которой побывал, в частности, в Нальчике, в так называемой Еврейской колонке. Он записал несколько слов и грамматических форм языка горских евреев [Миллер 1892, 1].

Желая продолжить изучение языка, Вс. Миллер познакомился со студентом Московского императорского технического училища, горским евреем Ильей Анисимовым (Нисимом-оглы). С ним Вс. Миллер занимался изучением языка. Благодаря Вс. Миллеру в 1886 г. И. Анисимов получил финансирование на поездку к горским евреям от Московского императорского археологического общества. Целью поездки на Кавказ был указан сбор историко-этнографических материалов о горских евреях; для этой цели общество выделило 300 рублей, притом сумма была отнесена на «счет расходов по археологической экспедиции в Терскую область, предпринятой по поручению Императорского Московского археологического общества действительного члена] Всеволода Миллера летом 1886 г.». И. Анисимов за три месяца работы посетил 88 городов и аулов Дагестанской и Терской областей, Бакинской и Елизаветпольской губерний, где проживали горские евреи [Альтшуллер 2019, 27; Мурзаханов 2002, 8]. Во время поездки И. Анисимов вел подробный дневник, а также писал своему руководителю Вс. Миллеру письма-отчеты. Дневник и полевые заметки не опубликованы, однако четыре письма Миллеру опубликовал кавказовед Б. А. Калоев в своей монографии, посвященной научной биографии Вс. Миллера и его ученикам [Калоев 1963]. По письмам прослеживается маршрут, которым следовал Анисимов: его поездка началась в г. Петровске (Махачкала), далее он отправился в Темир-Хан-Шуру (Буйнакс), но по дороге заехал в с. Тарки, которое он обозначает как важный центр, затем отправился в Дербент, а оттуда совершил поездку по аулам Кайтагско-Табасаранского и Кюринского округов, затем из Дербента морем он отбыл в Баку, а оттуда – в Елизаветполь (ныне – Гянджа), затем посетил Нуху, Варташун (Варташен, ныне – Огуз), Авторан, Мюджи и Кубу. Далее он вернулся в Дербент, оттуда отправился в Темир-Хан-Шуру, после чего посетил несколько селений недалеко от Шуры и планировал далее ехать еще в Хасавюрт, Андреевское, Грозное и Владикавказ. Интересно, что в этом маршруте отсутствует Нальчик, который был крупным центром горских евреев. Возможно, это связано с тем, что там уже побывал его учитель Вс. Миллер.

В письмах есть сведения о бюрократической части организации экспедиции: об оформлении открытого листа для работы, получении денег, о способах передвижения и т. д. Так, исследователь рассказывает об ожидании парохода из Дербента в Баку, довольно подробно останавливается на поездке по горско-еврейским аулам вокруг Дербента (Кайтако-Табасаранский округ): «Дороги были очень скверные и необрабо-

танные. Приходилось ехать на лошади и по узким тропинкам, по ребрам или вершинам голых скал или больших лесов, где не раз в этих местах открывались глубокие овраги и пропасти, через которые протекали горные потоки со страшным шумом» [Там же, 147]. Уже в письмах И. Анисимов пересказывает местные предания о происхождении природных памятников (крупного камня и озера) недалеко от с. Тарки [Там же, 145]. Важно отметить, что И. Анисимов записывал материал и от евреев, и от мусульман: «...в каждом ауле оставался на 2–3 часа или ночевать, собирал стариков, судей и старейшин из евреев и мусульман, составляя статистику, расспрашивая об исторических памятниках, которые я описывал, <нрзб> если имеются о переселении горских евреев, отдельно у мусульман и евреев...» [Там же, 147]. В письмах И. Анисимов использует термин «горские евреи» для названия тех групп, у которых побывал, а их язык именует «туземным» [Там же, 146].

Вернувшись в Москву, И. Анисимов сделал доклад и подготовил отчет для этнографического отдела Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии (ОЛЕАЭ) [Альтшуллер 2019, 27]². В 1888 г. он опубликовал работу о горских евреях, которая очень активно обсуждалась в научной и еврейской периодике [Там же]. В последние десятилетия эта монография переиздавалась несколько раз и до сих пор считается классической этнографической работой о горских евреях на русском языке. Монография охватывает различные аспекты жизни горских евреев: расселение, праздники и обряды жизненного цикла, кухня и др. Отдельной специфической темой является рассмотрение отношений горских евреев и ашкеназов, распространенных в среде горских евреев стереотипах о европейских евреях.

Следует отметить, что Анисимов приводит крайне негативные представления горских евреев об ашкеназских. Важным здесь является и то, что, по его мнению, горские евреи довольно рано сформировались как отдельная субэтническая группа. Исследователь, в частности, пишет, что горские евреи «не участвовали в распятии Иисуса Христа» [Анисимов 2002, 25]. Возможно, подобные идеи о происхождении горских евреев связаны с ростом антисемитизма, вызванным в том числе убийством Александра II, с волной погромов и в целом ухудшением положения евреев. Вероятно, имея в виду все эти обстоятельства, Анисимов и пытался показать коренные отличия двух еврейских групп не только в этнографическом, но и в историческом плане.

² Летом 1890 г. И. Анисимов вновь был командирован на Кавказ. На этот раз он посетил 27 селений Губинского, Даргинского и Казикумского округов; при сборе полевого материала пользовался опросником, составленным этнографическим отделом ОЛЕАЭ, но главной задачей его было описание аварцев, кроме того, он записал материал от лакцев и даргинцев [Мурзаханов 1997, 13].

В 1909 г. однофамилец лингвиста-кавказоведа Вс. Миллера Александр Миллер (на тот момент хранитель этнографического отдела Русского музея Императора Александра III и куратор исследований народов Востока)³ совершает поездку в северный Азербайджан. Его целью являлось составление коллекции предметов кавказских народов. В частности, А. Миллер изучал ковры, что привело его в один из центров ковроткачества в Азербайджане – в Кубу. Здесь он собрал предметы: коллекцию азербайджанских вещей, коллекцию ковров от татов-мусульман и коллекцию еврейских вещей из поселка Еврейская слобода, который находится рядом с Кубой. Следует отметить, что горских евреев он в своем отчете о поездке именовал просто евреями [см.: Дмитриев 2004, 31]. А. Миллер также составил подробный отчет о своей поездке, где описывал в том числе быт и занятия евреев Кубы. К сожалению, этот отчет не опубликован. Коллекция вещей, которую А. Миллер привез из Кубы, подробно описана в статье Владимира Дмитриева [2004, 31–37].

Вторая поездка к горским евреям была совершена в 1916 г. учеником А. Миллера Константином Кавтарадзе. Он был специально командирован в Дербент – один из городов, где обосновалась многочисленная горско-еврейская община. Подробное описание вещей, приобретенных в ходе этой поездки, также приведено В. Дмитриевым [Там же, 37–39]. К сожалению, полевые дневники этой поездки тоже не опубликованы, неясно, сохранился ли вообще отчет о ней.

Летом 1912 г. врач и антрополог Самуил Вайсенберг совершил поездку к бухарским, грузинским, горским евреям и крымчакам, отчет о ней он опубликовал в журнале «Еврейская старина». Вайсенберг посетил Кубу (Еврейскую Слободу), Дербент и аул Тарки. Наиболее подробно он останавливается на описании жизни евреев Кубы, отмечая, что изучать горских евреев лучше всего именно в этом селении, причем добраться до него стало совсем легко: на автомобиле со станции Хачмас [Вайсенберг 1913, 53]. В целом его описание сосредоточено на занятиях горских евреев и образовании. Он пишет, что евреи из Кубы занимаются в основном торговлей коврами, живущие в Дербенте – садоводством и виноградарством, традиционным для евреев Тарков занятием является дубление кожи [Там же, 53–57].

Советский период изучения горских евреев

Исследования языка горских евреев продолжил уже в 1920-е гг. сын Всеволода Миллера Борис. Однако в это время изменились научные (да и политические) взгляды на язык горских евреев. Началась так называемая

³ О научной биографии его см. подробнее: [Дмитриев 2019].

политика татизации, в рамках которой горских евреев на основе языкового единства стали рассматривать как часть большого татского этноса [см. об этом подробнее: Семенов 2018, 81; Амосова 2024, 50–51]. В 1928 г. Б. Миллер отправился в экспедицию по татским селениям Азербайджана, инициатором этой поездки стало Общество обследования и изучения Азербайджана, при котором с 1925 г. работала Татская комиссия. Поводом для поездки, как пишет сам Б. Миллер, стал следующий вопрос:

...о переходе еврейской группы татов, кстати, единственной сознающей свою национальную обособленность (правда, пока, по религиозному признаку), с еврейского алфавита на латинский, органами, ведающими нацменполитикой в АССР был поставлен вопрос о желательности подготовки перехода всех, вообще, татов, независимо от вероисповедных отличий, на латинский алфавит. В связи с этим выяснилась необходимость обследования татских говоров, главным образом мусульманской части этого народа [Миллер 1929, 2].

Б. Миллер указывает, что его работа длилась всего один месяц, причем часть этого срока он провел в Баку, где работал с разными группами татов, а также побывал в Кубе. Основными целями было описание мест проживания, языка, изучение двуязычия, знания тюркских языков и пр. Исследователь отмечает, что многие вопросы требуют дальнейшего изучения. Сведения про горских евреев он публикует в отдельной главе, которая называется «Таты-евреи». В основном приведенные им материалы относятся к Кубе: он описывает городские кварталы и их названия, отмечает языковые тенденции, в частности, культурные инициативы, связанные с изданием газет, учебников и работой школ [Там же, 20–21]. Уже в 1952 г. он опубликовал несколько фольклорных текстов, записанных в той же экспедиции в Баку от выходца из Кубы Я. И. Биророва, в частности историческое предание о шахе Аббасе и анекдот о еврейке у доктора, а также ряд пословиц, которые исследователь записал во время работы в Красной Слободе от Якова Агарунова [Миллер 1952].

О специальных экспедициях для изучения горских евреев в советское время нам неизвестно. Однако несколько лет назад Любовь Тимофеевна Соловьева обнаружила в архиве Института этнологии и антропологии РАН (Москва) материалы экспедиции в 1972 г., работавшей под руководством Александры Трофимовой (1924–1973) в Азербайджанской ССР. В этих материалах есть сведения о работе среди горских евреев – жителей Красной Слободы (прежнее название – Еврейская Слобода), пригорода Кубы. Это лишь небольшая часть материалов длительной экспедиции 1972 г. (большая часть относится к азербайджанцам, хыналыгцам, татам, лезгинам) [Соловьева 2024, 77]. Кроме полевого дневника А. Трофимовой в архиве хранится и фотоколлекция (120 фотографий), которые сделал участник экспедиции, профессиональный фотограф Георгий Ахиллесов-

вич Аргиропуло. Основной целью экспедиции было изучение народного костюма, но записывались материалы и о поселениях, жилищах, хозяйстве, прикладном искусстве, религиозных верованиях, обрядах и т. п. Соловьева опубликовала довольно подробную статью по материалам этой экспедиции, где привела описания поселка, домов и женских традиционных костюмов, а также несколько фотографий из этой экспедиции [Соловьева 2024].

Отдельные поездки в 1980-е – начале 1990-х гг. в горско-еврейские общины совершал Михаил Членов. Систематического сбора материала он не проводил, однако сохранил отдельные полевые дневники и записи интервью, сделанные на магнитофон, в Дербенте, Сухуми (куда переселились несколько горско-еврейских семей из Варташена) и Махачкале [см.: Членов 2020]. Экспедиции к горским евреям проводились и в рамках работы (с 1981 по 1990 гг.) Еврейской историко-этнографической комиссии при журнале «Советиш Геймланд». В ее состав входили еврейские историки и этнографы Михаил Членов, Игорь Крупник, Марк Куповецкий, Рашид Капланов, Абрам Торпусман, Велвл Чернин, Игорь Котлер и др.⁴ И. Котлер в публикации о своей работе в этой комиссии рассказывает, как они вместе с М. Куповецким в 1982 г. совершили поездку по Кавказу. Их задачей было исследование расселенных там еврейских групп. Они посетили Тбилиси, Кутаиси, Они, Баку, Кубу, Дербент и Махачкалу. По словам автора, был собран уникальный материал о грузинских, горских, курдистанских евреях и ильинских герах в Кубе [Котлер 2017: 386]. Однако этот материал до сих пор не был опубликован. Среди неопубликованных материалов комиссии И. Крупник упоминает свою рукопись о личных именах горских евреев в Кубе, опубликованные тезисы доклада И. Котлера по той же теме, а также рукописи П. Калика и Ю. Юшваева «Горские евреи», «Варташенские евреи», «Ширванские евреи» [Крупник 2017: 329, 330, 340–341].

Постсоветский период в изучении горского еврейства

В июле 1994 г. состоялась совместная израильско-российская экспедиция. В совокупности она продлилась чуть более двух недель. Ее инициатором был Центр еврейского искусства (ЦЕИ) Еврейского университета в Иерусалиме. С израильской стороны в экспедиции участвовали сотрудники ЦЕИ Ализа Коэн-Мушлин (руководитель), Борис Хаймович; с российской – Валерий Дымшиц, представлявший Петербургский еврейский университет, фотограф Михаил Хейфец, а также Леонид Дрейер и Игорь Кузнецов (тогда – преподаватели Кубанского государственного универси-

⁴ О создании и деятельности этой комиссии см.: [Крупник 2017].

тета (Краснодар)). Экспедиция проходила на территории Азербайджана и Дагестана: участники встретились в Баку, затем были совершены выезды в Варташен (Огуз), Еврейскую Слободу (Кубу), далее отправились в Дербент, Кайтаг (Янгикент) и Буйнакск. Главной экспедиционной задачей, которую ставил ЦЕИ, была фиксация горско-еврейских синагог (обмеры, составление планов синагог и проч.) [Дрейер и др. 2024а, 88–89; Дрейер и др. 2024b]. Фотографии и планы, сделанные в ходе этой экспедиции, можно найти в базе данных еврейского искусства и материальной культуры ЦЕИ, кроме того, там же собраны фотографии членов еврейских общин, снимки, на которых запечатлено посещение еврейского кладбища в Кубе 9 Ава⁵. Большая часть этнографических материалов долгое время оставалась неопубликованной, некоторые собственные этнографические наблюдения опубликовал лишь В. Дымшиц [Дымшиц 1999], а более подробные материалы и дневниковые записи были изданы лишь в последние годы: в них описаны особенности иврита и нусаха горских евреев, приведено описание ряда праздников и игр, особенности женского поведения в общине и др. [Дрейер и др. 2024а; Дрейер и др. 2024b].

В 2006 г. начались полномасштабные полевые исследования, направленные на поиск, картографирование и всестороннюю фиксацию исторических еврейских кладбищ селений Восточного Кавказа, под руководством Натальи Кашовской. Эта работа продолжалась на протяжении 20 лет. Исследовательница детально изучила кладбища горских евреев Дагестана в таких селениях, как Джерах, Карчаг, Маджалис, Марага, Ньюгда, Хели-Пенджикент и Янгикент. Помимо подробного описания памятников, их декоративных элементов, эпитафий, картографирования, в подготовленной ею публикации содержатся и отдельные исторические и этнографические сведения: имена раввинов, характеристика евлогий и почерков, сведения о некоторых жителях, ряд исторических преданий и пр. [Кашовская 2025].

Последние годы стали для изучения горско-еврейской общины крайне плодотворными. В 2018 г. начались исследования горских евреев Центром «Сэфер». Были проведены комплексные три экспедиции продолжительностью по 7–8 дней каждая (в августе 2018, 2019 гг. и в октябре 2019 г.). В составе экспедиции работало две основные группы – эпиграфисты исследовали еврейские кладбища бывших горско-еврейских селений: Мамрача, Ханджал-Калы, Арага и Абасавы (2018 г.), Ньюгди, Рубаса, Аглоби, Хели-Пенджика, Джераха (2019 г.), Маджалиса, Янгикента и

⁵ Фотографии экспедиции можно посмотреть в указателе Еврейского искусства и материальной культуры Центра Еврейского искусства. См.: The Bezalel Narkiss. Index of Jewish Art and Material Culture. URL: <https://cja.huji.ac.il/browser.php?mode=main> (дата обращения: 06.04.2025). К сожалению, отдельной подборки по итогам этой экспедиции в базе данных нет, но отдельные фотографии можно найти.

Карчага (2020 г.). В группах работало 10–12 человек, в основном это были студенты и аспиранты, причем не только из России, но и из Польши, Латвии и других стран. Частично результаты этой работы были опубликованы [Фишель 2020; Кашовская 2025]. Часть материалов и каталоги, составленные по результатам исследования кладбищ, представлены в базе данных SFIRA (Sefer Field Research Archive)⁶.

Этнографы в этих поездках занимались изучением горско-еврейской общины Дербента. Для этого С. Амосовой и В. Дымшицем при участии М. Членова был составлен специальный опросник. В ходе интервью с местными жителями были записаны материалы о религиозной жизни евреев Дербента в советское и постсоветское время, об обрядах жизненного цикла, календарных праздниках, имянаречении, кухне, истории общины, предания о переселении в город; выявлены особенности локальной идентичности: у информантов сохраняется память о родном ауле (из которого семья переехала в город), распространены стереотипы о выходцах из тех или иных мест, стереотипные представления о других группах горских евреев, а также в отношении к татскому вопросу, отношениях с другими этническими группами в городе и др. Ряд этих материалов был опубликован [см., например: Погодина 2020; Амосова 2023; 2024; Агабабян 2024]. Зимой 2020 г. в Москве работали с теми горскими евреями, которые переехали в мегаполис, в центре внимания исследователей были выходцы из Дербента, так что эти интервью стали продолжением ранее начатого полевого исследования. Кроме того, в ходе экспедиции во Владикавказ и Моздок в августе 2023 г. было записано несколько интервью с представителями горско-еврейской общины. Материалы всех этих экспедиций также размещены в базе данных SFIRA. Летом 2025 г. была организована эпиграфическая экспедиция в Красную Слободу. Задачей исследователей было изучение кладбищ. Эта работа еще не завершена, планируется продолжение экспедиций и подготовка каталога всех памятников кладбища.

В 2023 г. в Еврейском музее и центре толерантности начался проект по изучению горских евреев, проживающих в Пятигорске. Пятигорск является относительно новым для горских евреев центром, активная миграция сюда началась в 1990-е гг. в результате сложной политической и социальной ситуации на Северном Кавказе. С одной стороны, город (как и Кисловодск) стал перевалочным пунктом для отъезда евреев в Израиль, а с другой стороны, большое количество еврейского населения осело в нем. В городе начала действовать синагога, еврейская школа, открылся благотворительный центр «Хэсед» и ряд других еврейских организаций. В основном в Пятигорске проживают выходцы из Северного Дагестана (Махачкалы, Буйнакска, Грозного, Хасавюрта и других

⁶ См.: SFIRA (SEFER Field Research Archive). URL: <https://sfira.org>.

мест), Нальчика, но в начале 2000-х гг., во вторую волну миграции, в город приехало большое количество варташенских евреев. Сфера их занятости – в основном производство и продажа меховых изделий, также они занимаются торговлей на рынке. Сейчас экономическая ситуация меняется, в целом горско-еврейская община здесь сокращается. Всего было проведено пять полевых выездов в Пятигорск: три экспедиции длительностью от недели до десяти дней в 2022, 2023, 2024 гг., а также два коротких выезда на фестиваль языка джуури осенью 2024 и 2025 гг., кроме того, полевая работа велась в Кисловодске и Моздоке. В экспедициях участвовали исследователи из Краснодара, Москвы и Санкт-Петербурга: А. Агабабян, С. Амосова, К. Викторова, В. Дымшиц, В. Колесов, Е. Никитенко, Е. Фоменко. Основными целями проекта было изучение формирования и функционирования новой общины горских евреев, особенностей этнического бизнеса, функционирования языка джуури и инициатив по его возрождению, истории миграций, гендерных аспектов, например изменяющейся роли женщины в семье, общине, и пр. Проект еще не завершен, по его итогам планируется издание монографии, к настоящему времени уже опубликован ряд статей, куда вошли материалы экспедиций [Амосова 2023; Белянин 2023; Агабабян 2024а; Агабабян, Колесов 2024; Амосова, Фоменко 2025; Колесов 2025]. Параллельно полевую работу в Нальчике вели исследователи из Краснодара, основными целями их было изучение истории общины, внутриобщинных и семейных связей, социолингвистических аспектов, связанных с языком джуури, и многие другие темы. В ходе работы в Кисловодске и Нальчике были собраны материалы о группе *кубанио*, которая считалась исследователями полностью погибшей в Холокосте. Однако в ходе экспедиций удалось отыскать представителей горско-еврейской общины, считающих себя потомками этих евреев, проследить их семейные связи и составить этнографическое описание группы [Агабабян 2024b; Агабабян, Колесов 2024].

С 2024 г. в Европейском университете в Санкт-Петербурге начался проект по изучению горских евреев Красной Слободы при поддержке фонда «СТМЭГИ». Его основные участники – В. Дымшиц, К. Викторова, П. Матвеев и П. Таран. Ими были осуществлены экспедиционные поездки в Москву, где проживает сейчас большое количество евреев – выходцев из Азербайджана, а также в Красную Слободу. Работа пока не завершена, однако участники представили ряд докладов, в которых освещена была языковая ситуация и проекты по возрождению языка, исследования строительства новых домов в Красной Слободе, а также исследования детства. Полевую работу ведет и фонд «СТМЭГИ», например, отдельные интервью в московской общине в рамках подготовки магистерской работы собирает Д. Буцева, в центре внимания которой – фольклор горских евреев, в том числе на языке джуури. Небольшое полевое исследование общины горских евреев в Перми (она сформировалась в 1990-е, но к

2025 г. почти все ее представители переехали в Москву) было проведено С. Амосовой и Е. Фоменко летом 2025 г., однако материалы его пока не опубликованы.

В целом горско-еврейская группа является сейчас объектом активного изучения антропологов. Нужно отметить, что за последние 150 лет география расселения этой общины изменилась довольно сильно. Те традиционные места проживания, которые описывают этнографы второй половины XIX в., в последние годы изучаются лишь исследователями материальной культуры, в частности кладбищ. Однако появляются новые центры, формируются новые социально-экономические и культурные условия жизни общины, которые требуют изучения антропологов и социологов.

Литература

- Альтшуллер 2019 – Альтшуллер М. Илья Анисимов – исследователь общины горских евреев // *Judaic-Slavic Journal*. 2020. № 2 (4). С. 19–32. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.04
- Агабабян 2024а – Агабабян А. Г. О многоязычии у горских евреев Кавказа // *Этнографическое обозрение*. 2024. № 5. С. 68–87. DOI: <https://doi.org/10.31857/S0869541524050055>
- Агабабян 2024b – Агабабян А. Г. «Как евреи за одну ночь выучили кабардинский»: языковые стратегии горских евреев в годы Холокоста на Северо-Западном Кавказе // *Этнография*. 2024. 2 (24). С. 232–256. DOI 10.31250/2618-8600-2024-2(24)-232-256
- Агабабян, Колесов 2024 – Агабабян А. Г., Колесов В. И. Западно-кавказский культурный ареал горских евреев (к постановке проблемы) // *Культура славян и культура евреев: диалог, сходства, различия. Концепт границы в славянской и еврейской культурной традиции*. М.: Центр «Сэфер», Институт славяноведения РАН, 2024. С. 355–376. DOI: 10.31168/2658-3356.2024.18
- Амосова 2023 – Амосова С. Н. Стереотипы и автостереотипы локальных групп горских евреев // *Живая старина*. 2023. № 2 (118). С. 32–36.
- Амосова 2024 – Амосова С. Н. Горско-еврейская община Дербента: к проблеме самоидентификации // *Этнографическое обозрение*. 2024. № 5. С. 48–67. DOI: 10.31857/S0869541524050047
- Амосова, Фоменко 2025 – Амосова С. Н., Фоменко Е. С. Агентность и самопрезентация горских евреев и миграции 1990–2000-х годов (на примере общины Пятигорска) // *Культура славян и культура евреев: диалог, сходства, различия. «Время перемен» в славянской и еврейской культурной традиции*. М.: Центр «Сэфер», Институт славяноведения РАН, 2025. С. 348–367. DOI: 10.31168/2658-3356.2025.17

- Анисимов 2002 – *Анисимов И. Ш.* Кавказские еврей-горцы. М.: Наука. 2002. – 191 с.
- Белянин 2023 – *Белянин С. В.* Стереотипы внутри еврейских субэтнических групп на Кавказе // *Живая старина*. 2023. № 2 (118). С. 29–32.
- Вайсенберг 1913 – *Вайсенберг С.* Исторические гнезда Кавказа и Крыма (Отчет о летней поездке 1912 г.) // *Еврейская старина*. 1913. Т. VI. С. 50–69.
- Дмитриев 2004 – *Дмитриев В.* Коллекции по кавказским евреям в собрании Российского этнографического музея // *Еврейский музей / Сост. В. Дымшиц, В. Кельнер*. СПб.: Симпозиум, 2004. С. 27–49.
- Дмитриев 2019 – *Дмитриев В.* Этнографический отдел Русского музея в комплексе научных интересов А. А. Миллера, палеоэтнолога и музейного деятеля // *Кунсткамера*. 2019. № 3 (5) С. 48–58. DOI 10.31250/2618-8619-2019-3(5)-48-58
- Дорн 1861 – *Дорн Б.* Отчет об ученом путешествии по Кавказу и южному берегу Каспийского моря. СПб.: Тип. Имп. Акад. наук, 1861. (Труды Восточного отдела Русского археологического общества. Ч. VIII). 73 с.
- Дрейер и др. 2024a – *Дрейер Л. М., Кузнецов И. В., Кузнецова Р. Ш.* Этнография горских евреев по материалам экспедиции 1994 г. // *Этнографическое обозрение*. 2024. № 5. С. 88–110. DOI:10.31857/S0869541524050067
- Дрейер и др. 2024b – *Дрейер Л. М., Кузнецов И. В., Кузнецова Р. Ш.* Из истории изучения горских евреев: экспедиция 1994 г. в Азербайджан и Дагестан (по материалам полевого дневника) // *Проблемы и исследования археологии, этнологии и всеобщей истории / Под ред. А. Г. Иванова*. Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2024. С. 109–122.
- Дымшиц 1999 – *Горские евреи: история, этнография, культура / Сост. В. А. Дымшиц*. Иерусалим; М.: ДААТ; Знание, 1999. – 462 с.
- Кашовская 2025 – *Кашовская Н. В.* Горско-еврейская эпиграфика Дагестана XVI–XX вв. Симферополь: Н. Орианда, 2025. 660 с.
- Калоев 1963 – *Калоев Б. А. В. Ф. Миллер – кавказовед*. (Исследования и материалы). Орджоникидзе: Сев.-Осет. кн. изд-во, 1963. 198 с.
- Колесов 2025 – *Колесов В. И.* От кожевников и меновых торговцев через заготовителей и цеховиков к «мастерам шубного дела»: трансформации хозяйственной деятельности горских евреев Северного Кавказа в XIX–XXI веках // *Культура славян и культура евреев: диалог, сходства, различия. «Время перемен» в славянской и еврейской культурной традиции*. М.: Центр «Сэфер», Институт славяноведения РАН, 2025. С. 368–395. DOI: 10.31168/2658-3356.2025.18
- Котлер 2017 – *Котлер И.* Мой путь в иудаику // *Советская иудаика: история, проблематика, персоналии / под ред. М. Куповецкого*. Иерусалим; М.: Мосты культуры; Гешарим, 2017. С. 386–395.
- Крупник 2017 – *Крупник И.* Как мы занимались историей... и этнографией: К 35-летию Еврейской историко-этнографической комиссии, 1981–1990 гг. // *Советская иудаика: история, проблематика, персоналии / под*

- ред. М. Куповецкого. Иерусалим; М.: Мосты культуры; Гешарим, 2017. С. 286–327.
- Куповецкий 2009 – *Куповецкий М. С.* Социокультурный анализ формирования коллективной памяти и мифологем о происхождении евреев Восточного Кавказа до 80-х годов XIX в. // *Этнографическое обозрение*. 2009. № 6. С. 58–73.
- Миллер 1929 – *Миллер Б. В.* Таты, их расселение и говоры (материалы и вопросы). Баку: типография Азгиза, 1929. 43 с.
- Миллер 1952 – *Миллер Б. В.* О кубинском говоре татского наречия горских евреев Кавказа // *Записки Института востоковедения Академии наук СССР*. Вып. 1. Л.: Изд-во АН СССР, 1952. С. 269–290.
- Миллер 1892 – *Миллер В. Ф.* Материалы для изучения еврейско-татского языка. Введение, тексты и словарь. СПб.: Тип. Императорской Академии наук, 1892. 90 с.
- Мурзаханов 2002 – *Мурзаханов Ю. И.* Горско-еврейский этнограф Илья Шеребетович Анисимов. М.: Наука, 2002. 38 с.
- Погодина 2020 – *Погодина С.* «Выброшенный», Петр или Хаим и другие сложности: к теме имянаречения у горских евреев (по полевым материалам 2018–2019 гг.) // *Judaic-Slavic Journal*. 2020. № 2 (4). С. 184–195. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.13
- Семенов 2018 – *Семенов И. Г.* Источники по истории и культуре горских евреев. Основные этапы изучения // *История и культура горских евреев* / Науч. ред. Е. М. Назарова, И. Г. Семенов. М.: ГБПринт, 2018. С. 30–87.
- Соловьева 2024 – *Соловьева Л. Т.* Материальная культура горских евреев Азербайджана (по данным этнографической экспедиции 1972 г.) // *Кавказ: перекресток культур* / Отв. ред. М. С.-Г. Албогачиева. Вып. 4. СПб.: МАЭ РАН, 2024. С. 75–94.
- Фишель 2020 – *Фишель А.* «Поглощена будет смерть навеки»: о дешифровке надгробных надписей Дагестана // *Judaic-Slavic Journal*. 2020. № 2 (4). С. 196–205. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.14
- Черный 1872 – *Черный И.* Краткое содержание «Путешествия по Кавказу и Кавказскому краю». Варшава: тип. И. Гольдмана, 1872.
- Черный 1884 – *Черный Й.* Сефер ха-масаот бе-ерец Кавказ у-в-мединот ашер ме-эвер ле-Кавказ у-кцат мединот ахерот ба-негев Русия [Путевые записки по земле Кавказа и странам Закавказья и некоторым странам Южной России]. СПб.: Изд-во, 1884. (иврит). 350 с.
- Членов 2000 – *Членов М. А.* Между Сциллой деиудизации и Харибдой сионизма: горские евреи в XX в. // *Диаспоры*. 2000. № 3. С. 174–197.
- Членов 2020 – *Членов М. А.* Народная история из уст Рафаила Рафаилова (по полевым тетрадям 28 сентября 1985 г.) // *Judaic-Slavic Journal*. 2020. № 2 (4). С. 113–124. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.10

Expeditions to the Mountain Jews: In Search of Exotics

Svetlana Amosova

Institute for Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia

ORCID: 0000-0001-7614-6549

Center for Slavic and Jewish Studies

Abstract: The article investigates the process of field research conducted among Mountain Jews from the mid-19th century to the present, and materials resulting from this research. The article examines expedition routes, goals and objectives, as well as the results of associated fieldwork. The article focuses on ethnographic, linguistic, and epigraphic expeditions, along with trips conducted to gather materials for museum collections. All expedition participants kept field diaries or prepared reports. Most of these materials have been published, but a significant number of field notes remain in archives. Some researchers (especially, those of Ashkenazi Jewish descent) note exotic differences between the Mountain Jewish community and Ashkenazi Jews. Research conducted in the late 20th century points to a higher degree of preservation of traditional life among Mountain Jews. Many studies have singled out the language of Mountain Jews as an object of special attention.

Keywords: Mountain Jews, History of Studying Mountain Jews, Field Research, Expedition, Ethnographic Description

DOI: 10.31168/2658-3364.2025.1-2.10

To cite: Amosova S. Expeditions to the Mountain Jews: In Search of Exotics. *Judaic-Slavic Journal*. 2025. No. 1–2 (13–14). Pp. 152–170.

Recieved: 03.07.2025. **Accepted:** 12.07.2025

References

- Agababyan, A. G., 2024, “Kak evrei za odnu noch’ vyuchili kabardinskii”: yazykovye strategii gorskikh evreev v gody Kholokosta na Severo-Zapad- nom Kavkaze [“How Jews learned Kabardian in one night”: Mountain Jews’ language strategies during the Holocaust in the North-Western Caucasus]. *Etnografia*, 2 (24), 232–256. DOI: 10.31250/2618-8600-2024-2(24)-232-256.

- Agababyan, A. G., 2024, O mnogoiazychii u gorskikh evreev Kavkaza [On the Multilingualism of Mountain Jews of the Caucasus]. *Etnograficheskoe obozrenie*, 5, 68–87. DOI: 10.31857/S0869541524050055
- Agababian, A. G., and V. I. Kolesov, 2024. Zapadno-kavkazskii kul'turnyi areal gorskikh evreev (k postanovke problemy) [The West Caucasian cultural area of Mountain Jews (towards the formulation of the problem)]. *Kontsept granitsy v slavianskoi i evreiskoi kul'turnoi traditsii* [The concept of border in the Slavic and Jewish cultural tradition], ed. O. Belova, 355–376. Moscow, Tsentr “Sefer”, Institut slavianovedeniia RAN, 566. DOI: 10.31168/2658-3356.2024.18.
- Al'tshuller, M., 2020. Il'ia Anisimov – issledovatel' obshchiny gorskikh evreev [Ilya Anisimov – researcher of the Mountain Jewish community]. *Judaic-Slavic Journal*, 2 (4), 19–32. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.04
- Amosova, S. N., 2023, Stereotipy i avtostereotipy lokal'nykh grupp gorskikh evreev [Stereotypes and auto-stereotypes of Mountain Jews' local groups]. *Zhivaia starina*, 2 (118), 32–36.
- Amosova, S. N., 2024. Gorsko-evreiskaia obshchina Derbenta: k probleme samoidentifikatsii [The Mountain Jewish Community of Derbent: On the Problem of Self-Identification]. *Etnograficheskoe obozrenie*, 5, 48–67. <https://doi.org/10.31857/S0869541524050047>
- Amosova, S. N., and E. S. Fomenko, 2025. Agentnost' i samoprezentatsiia gorskikh evreev i migratsii 1990–2000-kh godov (na primere obshchiny Piatigorska) [Agency and self-presentation of Mountain Jewish women and migration in the 1990s–2000s (using the Pyatigorsk community as an example)]. “*Vremia peremen*” v slavianskoi i evreiskoi kul'turnoi traditsii [“The Time of Change” in Slavic and Jewish Cultural Traditions], 348–367. Moscow, Tsentr “Sefer”, Institut slavianovedeniia RAN, Jewish Museum and center of tolerance, 400. DOI: 10.31168/2658-3356.2025.17
- Anisimov, I. Sh., 2002. *Kavkazskie evrei-gortsy* [Caucasian Jewish highlanders]. Moscow, Nauka, 191.
- Belianin, S. V., 2023. Stereotipy vnutri evreiskikh subetnicheskikh grupp na Kavkaze [Stereotypes within Jewish sub-ethnic groups in the Caucasus]. *Zhivaia starina*, 2(118), 29–32.
- Chlenov, M. A., 2000. Mezhdru Stsilloi deiudaizatsii i Kharibdoi sionizma: gorskie evrei v XX v. [Between the Scylla of de-judaization and the Charybdis of zionism: Mountain Jews in the 20th century]. *Diaspory*, 3, 174–197.
- Chlenov, M. A., 2020. Narodnaia istoriia iz ust Rafaila Rafailova (po polevym tetradiam 28 sentiabria 1985 g.) [A folk history from the lips of Rafail Rafailov (based on field notebooks, September 28, 1985)]. *Judaic-Slavic Journal*, 2(4), 113–124. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.10
- Dmitriev, V., 2004. Kollektzii po kavkazskim evreiam v sobranii Rossiiskogo etnograficheskogo muzeia [Collections on Caucasian Jews in the collection of the Russian Ethnographic Museum]. *Evreiskii muzei* [Jewish Museum], ed. V. Dymshits, V. Kel'ner, 27–49. St. Petersburg, Simpozium, 268.

- Dmitriev, V., 2019. Etnograficheskii otдел Russkogo muzeia v komplekse nauchnykh interesov A. A. Millera, paleoetnologa i muzeinogo deiatelia [The Ethnographic Department of the Russian Museum in the complex of scientific interests of A. A. Miller, paleoethnologist and museum worker]. *Kunstkamera* 3(5), 48–58. DOI 10.31250/2618-8619-2019-3(5)-48-58
- Dreier, L. M., I. V. Kuznetsov, and R. Sh. Kuznetsova, 2024. Etnografiia gorskikh evreev po materialam ekspeditsii 1994 g. [Ethnography of Mountain Jews based on materials from the 1994 expedition]. *Etnograficheskoe obozrenie*, 5, 88–110. <https://doi.org/10.31857/S0869541524050067>
- Dreier, L. M., I. V. Kuznetsov, and R. Sh. Kuznetsova, 2024. Iz istorii izucheniiia gorskikh evreev: ekspeditsiia 1994 g. v Azerbaidzhan i Dagestan (po materialam polevogo dnevnika) [From the history of the study of Mountain Jews: a 1994 expedition to Azerbaijan and Dagestan (based on field diary materials)]. *Problemy i issledovaniia arkheologii, etnologii i vseobshchei istorii* [Problems and research in archeology, ethnology and general history], ed. A. G. Ivanova, 109–122. Krasnodar, Kubanskii gos. un-t.
- Dymshits, V. A., ed., 1999. *Gorskie evrei: istoriia, etnografiia, kul'tura* [Mountain Jews: history, ethnography, culture]. Jerusalem, Moscow, DAAT, Znanie, 462.
- Fishel', A., 2020. “Pogloshchena budet smert' naveki”: o deshifrovke nadgrobykh nadpisei Dagestana [“Death will be swallowed up forever”: on deciphering the tombstones of Dagestan]. *Judaic-Slavic Journal*, 2(4), 196–205. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.14
- Kaloev, B. A., 1963. *V. F. Miller – kavkazoved. (Issledovaniia i materialy)* [V. F. Miller – Caucasian studies specialist. (Research and materials)]. Ordzhonikidze, Sev.-Oset. kn. Izdatel'stvo, 198.
- Kashovskaia, N. V., 2025. *Gorsko-evreiskaia epigrafika Dagestana XX–XXI vv.* [Mountain Jewish epigraphy of Dagestan 20–21st centuries]. Simferopol', N. Orianda, 660.
- Kolesov, V. I., 2025. Ot kozhevennikov i menovykh torgovtsev cherez zagotovitelei i tsekhovikov k “masteram shubnogo dela”: transformatsii khoziaistvennoi deiatel'nosti gorskikh evreev Severnogo Kavkaza v XIX–XXI vekakh [From tanners and barterers through collectors and textile traders to “masters of the shubno business”: transformations in the economic activity of Mountain Jews of the North Caucasus in the 19th–21st centuries]. “*Vremia peremen*” v slavianskoi i evreiskoi kul'turnoi traditsii [“The Time of Change” in Slavic and Jewish Cultural Traditions], 368–395. Moscow, Tsentr “Sefer”, Institut slavianovedeniia RAN, Jewish Museum and center of tolerance, 400. DOI: 10.31168/2658-3356.2025.18
- Kotler, I., 2017. Moi put' v iudaiku [My way to Jewish studies]. *Sovetskaia iudaika: istoriia, problematika, personalii* [Soviet Judaica: history, issues, personalities], ed. M. Kupovetskii, 386–395. Jerusalem, Moscow, Mosty kul'tury, Gesharim, 412.
- Krupnik, I., 2017. Kak my zanimalis' istoriei... i etnografiei: K 35-letiiu Evreiskoi istoriko-etnograficheskoi komissii, 1981–1990 gg. [How we engaged in history...

- and ethnography: on the 35th anniversary of the Jewish Historical and Ethnographic Commission, 1981–1990]. *Sovetskaia iudaika: istoriia, problematika, personalii* [Soviet Judaica: history, issues, personalities], ed. M. Kupovetskii, 286–327. Jerusalem, Moscow, Mosty kul'tury, Geshtarim, 412.
- Kupovetskii, M. S., 2009. Sotsiokul'turnyi analiz formirovaniia kollektivnoi pamiat i mifologem o proiskhozhdenii evreev Vostochnogo Kavkaza do 80-kh godov XIX v. [Sociocultural analysis of the formation of collective memory and mythologies about the origin of the Jews of the Eastern Caucasus until the 1980s.] *Etnograficheskoe obozrenie*, 6, 58–73.
- Miller, B. V., 1929. *Taty, ikh rasselenie i govory (materialy i voprosy)* [Taty, their resettlement and speeches (materials and questions)]. Baku, tipografiia Azgiza, 43.
- Miller, B. V., 1952. O kubinskom govore tatskogo narechiia gorskikh evreev Kavkaza [On the Kubin dialect of the Tat dialect of the Mountain Jews of the Caucasus]. *Zapiski Instituta vostokovedeniia Akademii nauk SSSR* [Notes of the Institute of Oriental Studies of the USSR Academy of Sciences], vol. 1, 269–290. Leningrad, Izdatel'stvo AN SSSR, 322.
- Murzakhanov, Yu. I., 2002. *Gorsko-evreiskii etnograf Il'ia Sherebetovich Anisimov* [Mountain Jewish ethnographer Ilya Sherebetovich Anisimov]. Moscow, Nauka, 38.
- Pogodina, S., 2020. “Vybroshennyi”, Petr ili Khaim i drugie slozhnosti: k teme imenarecheniia u gorskikh evreev (po polevym materialam 2018–2019 gg.) [“Thrown Out,” Peter or Chaim, and other complexities: on the theme of naming among Mountain Jews (based on fieldwork from 2018–2019)]. *Judaic-Slavic Journal*, 2(4), 184–195. DOI: 10.31168/2658-3364.2020.2.13
- Semenov, I. G., 2018. Istochniki po istorii i kul'ture gorskikh evreev. Osnovnye etapy izucheniia [Sources on the history and culture of Mountain Jews. Main stages of study]. *Istoriia i kul'tura gorskikh evreev* [History and culture of Mountain Jews], eds. E. M. Nazarova, I. G. Semenov, 30–87. Moscow, GBPrint, 799.
- Solov'eva, L. T., 2024. Material'naia kul'tura gorskikh evreev Azerbaidzhana (po dannym etnograficheskoi ekspeditsii 1972 g.) [Material culture of the Mountain Jews of Azerbaijan (according to the ethnographic expedition of 1972)]. *Kavkaz: perekrestok kul'tur* [Caucasus: crossroads of culture], vol. 4, ed. M. S.-G. Albogachieva, 75–94. St. Petersburg, MAE RAN, 272.